

Antrag für einen DMSB-Wagenpass / DMSB-Carpass application

Stand: 23.01.2019

<p>Der DMSB-Wagenpass muss direkt bei der DMSB-Geschäftsstelle beantragt werden. <u>Vor dem ersten Wettbewerb</u> ist eine <u>Grundabnahme bei einem DMSB-Sachverständigen notwendig</u> (siehe DMSB-Handbuch, blauer Teil). Danach sind nach Ablauf von jeweils 24 Monaten Wiederholungsabnahmen erforderlich (Sachverständigengebühren fallen separat an).</p> <p>Die DMSB-Bearbeitungsgebühr beträgt z. Z. € 100,00 inkl. MwSt. Die Gebühr ist per Vorkasse (Überweisung oder Lastschriftverfahren) zu entrichten. Dies ist eine ausfüllbare PDF, die Sie am Computer bearbeiten können. Falls Sie den Antrag per Hand ausfüllen möchten, bitten wir Sie leserlich zu schreiben. Bitte den Antrag vollständig ausfüllen und die Fotos in der geforderten Ausführung senden, da ansonsten keine Bearbeitung erfolgen kann. Dem Antrag ist außerdem der Überweisungsbeleg beizulegen, da ansonsten keine Bearbeitung erfolgt (Ausnahme: nur DMSB-anerkannte Hersteller).</p>	<p>The DMSB-Carpass must be applied by the DMSB-office. In front of the first competition a check from an DMSB-expert is required (see also DMSB-Yearbook, blue part). Thereafter, after a period of 24 months each, repeated inspections are required (expert fees are charged separately).</p> <p>The DMSB processing fee is at the moment € 100,00 incl. VAT. The fee must be paid in advance (bank transfer) This is a fillable PDF that you can edit on the computer. If you want to complete the application by hand, we ask you to write legibly. Please complete the application in full, and send the photos in the required format, otherwise no processing can be done. The application must also be accompanied by the bank transfer slip, otherwise no processing will take place (Exception: only DMSB-approved manufacturers)</p>
<p>Angaben zu den geforderten Fotos:</p> <p>2 Farbfotos von guter Qualität (keine Polaroid) in der Größe 9 cm x 13 cm im Querformat, auf denen jeweils das komplette Fahrzeug rennfertig und dem jeweiligen Reglement entsprechend abgebildet sein muss, sind dem Antrag beizufügen:</p> <p style="padding-left: 40px;">1 x Foto: Schräg von vorne (Ansicht ¾ von vorne, ¼ von der Seite) 1 x Foto: Schräg von hinten (Ansicht ¾ von hinten, ¼ von der Seite)</p> <p>Vorzugsweise können die Fotos auch gerne per Mail als jpg-Datei an wagenpass@dmsb.de gesendet werden. <u>Achtung:</u> Fahrzeugscheiben müssen, mit Ausnahme der nachfolgend definierten Bereiche frei von Werbung und Aufklebern sein</p> <ul style="list-style-type: none"> - Frontscheibe: max. 15 cm hoher Streifen im oberen Bereich - Heckscheibe: max. 8 cm hoher Streifen im oberen Bereich - hintere Seitenscheiben <p>Fahrzeuge auf dem Boden stehend, wobei alle Hauben, Fenster und Türen geschlossen sein müssen.</p>	<p>How to take photos</p> <p>2 color photos of good quality (no Polaroid) in the size 9 cm x 13 cm in landscape format, on each of which the complete vehicle must be ready to race and according to the respective regulations, must be attached to the application:</p> <p style="padding-left: 40px;">1 x photo: Slanted from the front (view ¾ from the front, ¼ from the side) 1 x photo: Slanted from behind (view ¾ from the back, ¼ from the side)</p> <p>Preferably, the photos can also be sent via e-mail as a jpg file to wagenpass@dmsb.de Attention: Vehicle windows must be free from advertising and stickers, except for the areas defined below</p> <ul style="list-style-type: none"> - windscreen: max. 15 cm high strip in the upper area - rear window: max. 8 cm high strip in the upper area - rear side windows <p>Vehicles standing on the ground with all hoods, windows and doors closed.</p>

Folgende Angaben sind erforderlich / following informations are required:

- Fahrzeughersteller / Manufacturer: _____
- Typ des Fahrzeugs / Model: _____
- Fahrgestell-Nr./VIN / Chassis No.: _____
- Baujahr / year of manufacturing: _____
- Fahrzeugbrief-Nr. bzw. Zulassungsbescheinigung Teil I: _____
(falls zutreffend, z. B. für Gruppen F, G/ if applicable i. e. gr.)
- Homologations-Nr. / Homologation-No.: _____
(falls zutreffend, z. B. für Gruppen A, N, GT3 / if applicable i. e. groups A, N, GT3)
- Fahrzeuggruppe / Group: _____
(z.B. Gruppe A, N, G, F, H, VLN-Produktionswagen, 24h Spezial, GT3 etc. / i. e. group A, N)

Angaben zum Motor:

Hersteller, Fabrikat / Make: _____

Antriebsart / Type of drive: _____

- (Otto 4-Takt, Otto 2-Takt, Diesel, Kreiskolben / Petrol 2-Stroke, Petrol 4-Stroke, Diesel, Wankel)

Effektiver Gesamthubraum ohne evtl. Aufladungsfaktor: _____ cm³

- Basic cylinder capacity (without supercharching coefficient)

($V_{Hub} = 3,1416 \cdot r^2 \cdot h \cdot z$)
mit r = Bohrungsradius, h = Kolbenhub, z = Zylinderzahl

Aufladung vorhanden?:

Ja
Yes

Nein
No

- Supercharged?

Falls ja, Aufladungsart:

Anzahl: _____

- if yes, which type of supercharching: (z.B. Turbolader, G-Lader / i. e. Turbocharger, Supercharger) number

Sicherheitstank vorhanden?:

Ja
Yes

Nein
No

- Safety Fuel Tank equiped?

Überrollvorrichtung/ Roll Over Protection Structure (ROPS):

Eigenbau-Vorschriften / Selfmade

ASN-Zertifikat / ASN-certificate

FIA-Homologation

keine Überrollvorrichtung (nur Slalom) /
no ROPS fitted (Slalom only)

Bemerkungen / Remarks (optional): _____

Angaben zu dem im Wagenpass einzutragenden Fahrzeugbesitzer (Pflichtangaben) **Details of the vehicle owner to be registered in the car pass (compulsory disclosure)**

Name, Vorname: _____

Name, first Name

Adresse: _____

Adress:

Tel.-Nr.: _____

Mobil-Nr.: _____

E-Mail: _____

Lizenz-Nr.: _____

Licence Nr.:

Datum, Unterschrift (Unterschrift kann bei Versand per Email entfallen)

Date, Signature (By send per Mail, Singanture can be omitted)

Bezahlung für DMSB-Wagenpass: / payment for the DMSB-Carpass

Die Gebühr von **100,00** Euro (pro Wagenpass)

The fee of 100,00 Euro (per Carpass)

wurde überwiesen

was transferred

Bankverbindung für Überweisung:

Details for Banktransfer

Deutsche Bank AG, Frankfurt

IBAN: DE34 50070010 0092303700

BIC: DEUTDEFF

Verwendungszweck: Wagenpass Neuantrag + Name des Fahrzeugbesitzers

Usage: Carpass application + Name of owner of the vehicle

Zu jedem Antrag mit Überweisung muss eine Kopie des Überweisungsbelegs beigefügt werden.

For each application with transfer, a copy of the transfer slip must be attached.

kann per Lastschriftverfahren abgebucht werden:

Daten für SEPA-Lastschriftverfahren (nur Inland):

Only for german residents

Name des Geldinstitutes: _____

IBAN: _____

BIC: _____

Name des Kontoinhabers: _____

Hiermit ermächtige(n) ich/wir den **DMSB - Deutscher Motor Sport Bund e.V.** widerruflich, die von mir/uns zu entrichteten Zahlungen bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos mittels Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/ unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Instituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Teileinlösungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen.

Datum, Unterschrift

Adresse Besteller / Customer address:

Name: _____

Adresse: _____

Adress: _____

Tel. Nr.: _____

E-Mail: _____

Lizenz-Nr.: _____

Licence Nr.: _____

Abweichende Rechnungsanschrift / Different billing address:

Datum, Unterschrift

Date, Signature